



Swahili (Kiswahili)

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na ya Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, Na upendo wa Mungu, na Ushirika wa Roho Mtakatifu Kuwa nanyi nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha tukubali dhambi zetu, Na kwa hivyo jitayarishe kusherehekea siri takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na kwako, kaka na dada zangu, kwamba nimefanya dhambi sana, katika mawazo yangu na kwa maneno yangu, katika kile nimefanya na kwa kile ambacho nimeshindwa kufanya, Kupitia kosa langu, Kupitia kosa langu, kupitia kosa langu mbaya zaidi; kwa hivyo nauliza heri mary aliyebarikiwa kila wakati, Malaika wote na watakatifu, Na wewe, kaka na dada zangu, kuniombea kwa Bwana Mungu wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu atuhurumie, Tusamehe dhambi zetu, na kutuletea uzima wa milele.

AMEN

Danish (dansk)

Indledende ritualer

Tegn på korset

I Faderens og Sønnens og den hellige Ånds navn.

Amen

Hilsen

Vores Herres Jesus Kristi nåde, Og Guds kærlighed, og Helligåndens nattverd være med jer alle.

Og med din ånd.

Penitentiel handling

Brødre (brødre og søstre), lad os anerkende vores synder, Og så forbered os på at fejre de hellige mysterier.

Jeg tilstår den almægtige Gud Og til dig, mine brødre og søstre, at jeg har syndet meget, I mine tanker og med mine ord, i hvad jeg har gjort og i hvad jeg har undladt at gøre, gennem min skyld, gennem min skyld, gennem min mest alvorlige skyld; Derfor spørger jeg velsignet Mary Ever-Virgin, Alle engle og hellige, Og du, mine brødre og søstre, At bede for mig til Herren vores Gud.

Må den Almægtige Gud være barmhjertig med os, Tilgiv os vores synder, og bringe os til det evige liv.

Amen

Swahili (Kiswahili)

Kyrie

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Kristo, kuwa na huruma.

Kristo, kuwa na huruma.

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni,
na amani duniani kwa watu wa
mapenzi mema. Tunakusifu,
tunakubariki, tunakuabudu,
tunakutukuza, tunakushukuru kwa
utukufu wako mkuu, Bwana Mungu,
Mfalme wa mbinguni, Ee Mungu,
Baba Mwenyezi. Bwana Yesu Kristo,
Mwana wa Pekee, Bwana Mungu,
Mwana-Kondoo wa Mungu, Mwana
wa Baba, unaziondoa dhambi za
ulimwengu, utuhurumie;
unaziondoa dhambi za ulimwengu,
pokea maombi yetu; umeketi
mkono wa kuume wa Baba,
utuhurumie. Kwa maana wewe
peke yako ndiwe uliye Mtakatifu,
wewe peke yako ndiwe Bwana,
wewe peke yako ndiwe uliye juu,
Yesu Kristo, pamoja na Roho
Mtakatifu, katika utukufu wa Mungu
Baba. Amina.

Kukusanya

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Danish (dansk)

Kyrie

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Kristus, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Herre, vær barmhjertig.

Gloria

Ære til Gud i det højeste, Og på
jorden fred til mennesker med
god vilje. Vi roser dig, Vi velsigner
dig, Vi elsker dig, Vi glorificerer
dig, Vi takker dig for din store
herlighed, Herre Gud, himmelsk
konge, O Gud, den almægtige far.
Lord Jesus Kristus, enbårne søn,
Herre Gud, Guds Lam, Faderens
søn, Du fjerner verdens synder,
Vær barmhjertig med os; Du
fjerner verdens synder, modtage
vores bøn; du sidder ved farens
højre hånd, Vær barmhjertig med
os. For dig alene er den hellige,
Du alene er Herren, Du alene er
den højeste, Jesus Kristus, Med
Helligånden, I Guds herlighed
Faderen. Amen.

Indsamle

Lad os bede.

Amen.

Liturgi af ordet

Første læsning

Herrens ord.

Swahili (Kiswahili)

Asante Mungu.
Zaburi ya majibu

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.
Asante Mungu.
Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

**Somo kutoka kwa Injili takatifu
kulingana na N.**

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja,
Baba Mwenyezi, muumba wa
mbingu na nchi, ya vitu vyote
vinavyoonekana na
visivyoonekana. Ninamwamini
Bwana mmoja Yesu Kristo, Mwana
wa pekee wa Mungu, aliyezaliwa na
Baba kabla ya nyakati zote. Mungu
kutoka kwa Mungu, Nuru kutoka
kwa Nuru, Mungu wa kweli kutoka
kwa Mungu wa kweli, kuzaliwa, si
kufanywa, consubstantial na Baba;
kwa yeye vitu vyote vilifanyika.
Kwa ajili yetu sisi wanadamu na
kwa wokovu wetu alishuka kutoka
mbinguni. na kwa Roho Mtakatifu
akafanyika mwili wa Bikira Maria,
na akawa mtu. Kwa ajili yetu
alisulubishwa chini ya Pontio Pilato,
alipatwa na kifo na akazikwa,
akafufuka siku ya tatu kwa mujibu
wa Maandiko Matakatifu. Alipaa
mbinguni naye ameketi mkono wa

Danish (dansk)

Takket være Gud.
Responsorial Salme

Anden læsning

Herrens ord.
Takket være Gud.
Evangelium

Herren være med dig.

Og med din ånd.

**En læsning fra det hellige
evangelium ifølge N.**

Ære til dig, Herre

Herrens evangelium.

Ros til dig, Lord Jesus Kristus.

Troens erhverv

Jeg tror på en gud, Faderen
Almægtige, producent af himmel
og jord, af alle ting synlige og
usynlige. Jeg tror på en Herre
Jesus Kristus, Den eneste
Begotten Guds søn, Født af faren
før alle aldre. Gud fra Gud, Lys fra
lys, Ægte Gud fra ægte Gud,
Begelt, ikke lavet, konsubstantisk
med Faderen; Gennem ham blev
alle ting lavet. For os mænd og
for vores frelse kom han ned fra
himlen, og ved Helligånden var
inkarneret af Jomfru Maria, og
blev mand. For vores skyld blev
han korsfæstet under Pontius
Pilate, Han led døden og blev
begravet, og steg igen på den
tredje dag i overensstemmelse
med skrifterne. Han steg op til
himlen og sidder ved farens højre
hånd. Han kommer igen i
herlighed At bedømme de

Swahili (Kiswahili)

kuume wa Baba. Atakuja tena kwa utukufu kuwahukumu walio hai na waliokufa na ufalme wake hautakuwa na mwisho.

Ninamwamini Roho Mtakatifu, Bwana, mpaji wa uzima, atokaye kwa Baba na Mwana, ambaye anaabudiwa na kutukuzwa pamoja na Baba na Mwana, ambaye amesema kupitia manabii.

Ninaamini katika Kanisa moja, takatifu, katoliki na la kitume.

Ninaungama Ubatizo mmoja kwa ondoleo la dhambi na ninatazamia kwa hamu ufufuo wa wafu na maisha ya ulimwengu ujao. Amina.

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada), kwamba sadaka yangu na yako inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba mwenyezi.

Bwana aikubali sadaka mikononi mwako kwa sifa na utukufu wa jina lake, kwa manufaa yetu na wema wa Kanisa lake lote takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni mioyo yenu.

Danish (dansk)

levende og de døde Og hans rige har ingen ende. Jeg tror på Helligånden, Herren, livets giver Hvem fortsætter fra Faderen og Sønnen, Hvem sammen med Faderen og Sønnen er elsket og glorificeret, der har talt gennem profeterne. Jeg tror på en, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg tilstår en dåb for tilgivelse af synder Og jeg ser frem til de dødes opstandelse Og livet i den kommende verden. Amen.

Homily

Universel bøn

Vi beder til Herren.

Herre, hør vores bøn.

Liturgi af eukaristien

Tilbud

Velsignet være Gud for evigt.

Bed, brødre (brødre og søstre), At mit offer og din kan være acceptabel for Gud, Den Almægtige far.

Må Herren acceptere ofret i dine hænder For ros og herlighed af hans navn, Til vores gode Og det gode ved hele hans hellige kirke. Amen.

Eukaristisk bøn

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Løft dine hjerter op.

Swahili (Kiswahili)

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu
Bwana Mungu wa majeshi. Mbingu
na nchi zimejaa utukufu wako.
Hosana juu mbinguni. Amebarikiwa
ajaye kwa jina la Bwana. Hosana
juu mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee
Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo
wako mpaka uje tena. Au:
Tunapokula Mkate huu na kunywa
kikombe hiki, tunatangaza kifo
chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka
uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi wa
ulimwengu, kwa ajili ya Msalaba na
Ufufuo wako umetuweka huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

**Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa
kwa mafundisho ya kimungu,
tunathubutu kusema:**

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako
litukuzwe; ufalme wako uje,
mapenzi yako yatimizwe duniani
kama huko mbinguni. Utupe leo
mkate wetu wa kila siku, na
utusamehe makosa yetu, kama sisi
tunavyowasamehe waliotukosea;
wala usitutie majaribuni; bali
utuokoe na yule mwovu.

**Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka
kwa kila uovu, utujalie amani katika
siku zetu, kwamba, kwa msaada wa
rehema zako, tunaweza kuwa huru
daima kutoka kwa dhambi na**

Danish (dansk)

Vi løfter dem op til Herren.

Lad os takke Herren vores Gud.

Det er rigtigt og retfærdigt.

Hellig, hellig, hellig Herre Gud af
værter. Himmel og jord er fulde af
din herlighed. Hosanna i det
højeste. Velsignet er han, der
kommer i Herrens navn. Hosanna
i det højeste.

Troens mysterium.

Vi forkynder din død, Herre, og
erkend din opstandelse Indtil du
kommer igen. Eller: Når vi spiser
dette brød og drikker denne kop,
Vi forkynder din død, Herre, Indtil
du kommer igen. Eller: Gem os,
verdens frelser, for ved dit kors
og opstandelse Du har frigivet os.

Amen.

Nattverd ritual

**På Frelserens kommando Og
dannet af guddommelig
undervisning, tør vi sige:**

Vores far, der er i himlen, Helliget
blive dit navn; dit rige kommer,
din vil være færdig På jorden som
det er i himlen. Giv os denne dag
vores daglige brød, Og tilgiv os
vores overtrædelser, når vi
tilgiver dem, der overtræder mod
os; og føre os ikke til fristelse,
men leverer os fra det onde.

**Lever os, Herre, vi beder fra
ethvert ondt, Giv elskværdig fred
i vores dage, Det ved hjælp af din
nåde, Vi er måske altid fri for
synd og sikkert fra al nød, Når vi**

Swahili (Kiswahili)

salama kutoka kwa dhiki zote,
tunapongojea tumaini lenye baraka
na kuja kwake Mwokozi wetu Yesu
Kristo.

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni
wako sasa na hata milele.

Bwana Yesu Kristo, ambaye
aliwaambia Mitume wenu: Amani
nawaachieni, amani yangu nawapa,
usiangalie dhambi zetu, bali kwa
imani ya Kanisa lako, na amjalie
kwa neema amani na umoja kwa
mujibu wa mapenzi yako. Ambao
wanaishi na kutawala milele na
milele.

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi siku
zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu,
uondoaye dhambi za ulimwengu,
utuhurumie. Mwanakondoo wa
Mungu, uondoaye dhambi za
ulimwengu, utuhurumie.
Mwanakondoo wa Mungu,
uondoaye dhambi za ulimwengu,
tupe amani.

Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu,
tazama yeye aondoaye dhambi za
ulimwengu. Heri walioalikwa
kwenye karamu ya Mwana-Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini
ya dari yangu, lakini sema neno tu
na roho yangu itapona.

Mwili (Damu) wa Kristo.

Danish (dansk)

venter på det velsignede håb og
vores Frelserens komme, Jesus
Kristus.

For kongeriget, Kraften og
herligheden er din nu og for altid.

Lord Jesus Kristus, der sagde til
dine apostle: Fred jeg forlader
dig, min fred giver jeg dig, Se
ikke på vores synder, Men på din
kirkes tro, og giver elskværdig
hendes fred og enhed I
overensstemmelse med din vilje.
Der bor og regerer for evigt og
altid.

Amen.

Herrens fred er altid med dig.

Og med din ånd.

Lad os tilbyde hinanden tegnet
på fred.

Guds Lam, du fjerner verdens
synder, Vær barmhjertig med os.
Guds Lam, du fjerner verdens
synder, Vær barmhjertig med os.
Guds Lam, du fjerner verdens
synder, Giv os fred.

Se Guds lam, Se ham, der fjerner
verdens synder. Velsignede er
dem, der kaldes til aftensmad af
lammet.

Herre, jeg er ikke værdig at du
skulle komme ind under mit tag,
Men siger kun ordet og min sjæl
skal heles.

Kristi legeme (blod).

Swahili (Kiswahili)

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba,
na Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika.

Au: Nendeni mkaihubiri Injili ya

Bwana. Au: Nenda kwa amani,

ukimtukuza Bwana kwa maisha

yako. Au: Nenda kwa amani.

Asante Mungu.

Danish (dansk)

Amen.

Lad os bede.

Amen.

Afsluttende ritualer

Velsignelse

Herren være med dig.

Og med din ånd.

Må den almægtige Gud velsigne
dig, Faderen og Sønnen og
Helligånden.

Amen.

Afskedigelse

Gå ud, massen er afsluttet. Eller:

Gå og annoncerer Herrens

evangelium. Eller: Gå i fred og

glorificere Herren ved dit liv. Eller:

Gå i fred.

Takket være Gud.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC